

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 276

49e jaargang

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

14 november 2006

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	I Mededelingen	
	Commissie	
2006/C 276/01	Wisselkoersen van de euro	1
2006/C 276/02	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. COMP/M.4404 — Universal/BMG Music Publishing) ⁽¹⁾	2
2006/C 276/03	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. COMP/M.4433 — RREEF/Peel Ports Holdings/Peel Ports) — Zaak die in aanmerking komt voor de vereenvoudigde procedure ⁽¹⁾	3
2006/C 276/04	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. COMP/M.4389 — WLR/BST) ⁽¹⁾	4
2006/C 276/05	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. COMP/M.4436 — Cinven/Gondola) — Zaak die in aanmerking komt voor de vereenvoudigde procedure ⁽¹⁾	5
2006/C 276/06	Afschaffing door Frankrijk van de openbaredienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten tussen Straatsburg en München ⁽¹⁾	6
2006/C 276/07	Uitnodiging opmerkingen te maken over de ontwerp-verordening van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op de minimis-steun	7
2006/C 276/08	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽¹⁾	14



I

(Mededelingen)

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

13 november 2006

(2006/C 276/01)

1 euro =

Munteenheid	Koers	Munteenheid	Koers		
USD	US-dollar	1,2830	SIT	Sloveense tolar	239,62
JPY	Japanse yen	151,28	SKK	Slowaakse koruna	36,095
DKK	Deense kroon	7,4576	TRY	Turkse lira	1,8642
GBP	Pond sterling	0,67370	AUD	Australische dollar	1,6796
SEK	Zweedse kroon	9,0936	CAD	Canadese dollar	1,4572
CHF	Zwitserse frank	1,5937	HKD	Hongkongse dollar	9,9886
ISK	IJslandse kroon	88,27	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,9355
NOK	Noorse kroon	8,1970	SGD	Singaporese dollar	1,9992
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 199,67
CYP	Cypriotische pond	0,5777	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	9,3428
CZK	Tsjechische koruna	28,110	CNY	Chinese yuan renminbi	10,0930
EEK	Estlandse kroon	15,6466	HRK	Kroatische kuna	7,3324
HUF	Hongaarse forint	260,30	IDR	Indonesische roepia	11 710,58
LTL	Litouwse litas	3,4528	MYR	Maleisische ringgit	4,6643
LVL	Letlandse lat	0,6960	PHP	Filipijnse peso	63,829
MTL	Maltese lira	0,4293	RUB	Russische roebel	34,1830
PLN	Poolse zloty	3,8300	THB	Thaise baht	46,847
RON	Roemeense leu	3,5098			

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak nr. COMP/M.4404 — Universal/BMG Music Publishing)

(2006/C 276/02)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 3 november 2006 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad⁽¹⁾ waarin is medegedeeld dat de onderneming Universal Music Group Inc. („Universal”, Verenigde Staten), die deel uitmaakt van het concern Vivendi S.A. („Vivendi”, Frankrijk), in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening van de Raad volledige zeggenschap verkrijgt over de onderneming BMG Music Publishing Group („BMG Music Publishing”, Duitsland e.a.), die momenteel deel uitmaakt van het Bertelsmann-concern, door de aankoop van aandelen en activa.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- voor Vivendi: media-, telecommunicatie- en muziekindustrie;
- voor Universal: muziekopname en muziekwitgeverij;
- voor BMG Music Publishing: muziekwitgeverij.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie aan haar kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen de Commissie per fax (nummer (32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie nummer COMP/M.4404 — Universal/BMG Music Publishing, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Commissie van de Europese Gemeenschappen
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie Fusiezaken
J-70
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak nr. COMP/M.4433 — RREEF/Peel Ports Holdings/Peel Ports)
Zaak die in aanmerking komt voor de vereenvoudigde procedure

(2006/C 276/03)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 6 november 2006 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ waarin is medegedeeld dat het fonds RREEF Pan-European Infrastructure Fund LP („RREEF”, Verenigd Koninkrijk), dat uiteindelijk wordt beheerd door de Deutsche Bank („Deutsche Bank”, Duitsland), en de onderneming Peel Ports Holdings (Guernsey) Limited („Peel Ports Holdings”, Guernsey), die deel uitmaakt van het Peel-concern, in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening van de Raad gezamenlijk zeggenschap verkrijgen over Peel Ports Holdings (Cl) Ltd („Peel Ports”, Verenigd Koninkrijk) door de aankoop van aandelen. Momenteel staat Peel Ports onder de uitsluitende zeggenschap van Peel Ports Holdings.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- voor RREEF: beleggingen in vastgoed en infrastructuur;
- voor Deutsche Bank: wereldwijde financiële diensten;
- voor Peel Ports Holdings: deel van het Peel-concern dat zich bezighoudt met vastgoedbeleggingen en -ontwikkeling, waaronder shopping centres, havens en luchthavens;
- voor Peel Ports: exploitatie en onderhoud van havenfaciliteiten in het Verenigd Koninkrijk en Ierland, met inbegrip van het verlenen van terminaldiensten.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Overeenkomstig de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 ⁽²⁾ moet worden opgemerkt dat deze zaak in aanmerking komt voor de in de mededeling uiteengezette procedure.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie aan haar kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen de Commissie per fax (nummer (32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie nummer COMP/M.4433 — RREEF/Peel Ports Holdings/Peel Ports, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Commissie van de Europese Gemeenschappen
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie Fusiezaken
J-70
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak nr. COMP/M.4389 — WLR/BST)**

(2006/C 276/04)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 27 oktober 2006 heeft de Commissie een aanmelding ontvangen van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ en na een verwijzing overeenkomstig artikel 4, lid 5, van diezelfde verordening. Hierin is medegedeeld dat WLR Recovery Fund III, L.P. („WLR”, Verenigde Staten), die zeggenschap heeft over Safety Components International, Inc („SCI”, Verenigde Staten), in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening volledige zeggenschap verkrijgt over de Duitse onderneming BST GmbH („BST”) door de verwerving van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— voor WLR: particuliere aandelenbeleggingen;

— voor SCI: vervaardiging van precies gesneden en gestikte airbagkussens en andere veiligheidsproducten;

— voor BST: productie van vlakke weefsels voor airbags, naadloze weefsels en andere technische weefsels.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van deze voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen de Commissie per faxbericht (op nummer (32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.4389 — WLR/BST, aan onderstaand adres worden gezonden:

Europese Commissie
DG Concurrentie
Griffie Concentraties
Kamer J-70
B-1049 Brussel

(1) PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak nr. COMP/M.4436 — Cinven/Gondola)
Zaak die in aanmerking komt voor de vereenvoudigde procedure

(2006/C 276/05)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 27 oktober 2006 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ waarin is medegedeeld dat de onderneming Cinven Limited („Cinven”, Verenigd Koninkrijk), via haar daartoe opgerichte entiteit Paternoster Acquisitions Limited („Paternoster”, Verenigd Koninkrijk), in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening van de Raad volledige zeggenschap verkrijgt over de onderneming Gondola Holdings plc („Gondola”, Verenigd Koninkrijk) door de aankoop van aandelen.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
 - voor Cinven: verlening van beleggingsbeheeradvies en –diensten aan beleggingsfondsen die een controlerend belang hebben in een aantal handelsondernemingen;
 - voor Gondola: houdstermaatschappij van de restaurantketens Pizza Express, Ask en Zizzi in het Verenigd Koninkrijk.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Overeenkomstig de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 ⁽²⁾ moet worden opgemerkt dat deze zaak in aanmerking komt voor de in de mededeling uiteengezette procedure.
4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie aan haar kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen de Commissie per fax (nummer (32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie nummer COMP/M.4436 — Cinven/Gondola, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Commissie van de Europese Gemeenschappen
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie Fusiezaken
J-70
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32.

Afschaffing door Frankrijk van de openbaredienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten tussen Straatsburg en München

(2006/C 276/06)

(Voor de EER relevante tekst)

Frankrijk heeft besloten de openbaredienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten tussen Straatsburg en München, zoals bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 85 van 9 april 2002 en herzien door de bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie* C 257 van 25 oktober 2003, af te schaffen.

Uitnodiging opmerkingen te maken over de ontwerp-verordening van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op de minimis-steun

(2006/C 276/07)

Belanghebbenden kunnen hun opmerkingen maken door deze binnen één maand vanaf de datum van de bekendmaking van deze ontwerp-verordening te zenden aan:

European Commission
Directorate-General for Fisheries and Maritime Affairs
DG FISH-D3 (Legal issues)
Rue Joseph II, 99
B-1049 Brussels
Fax: (32-2) 295 19 42
E-mail: fish-aidesdetat@ec.europa.eu

De tekst zal ook beschikbaar zijn op volgende website:

http://ec.europa.eu/fisheries/legislation/state_aid_en.htm

Ontwerpverordening betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op de de minimis-steun in de visserijsector en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1860/2004

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 994/98 van de Raad van 7 mei 1998 betreffende de toepassing van de artikelen 92 en 93 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap op bepaalde soorten van horizontale steunmaatregelen ⁽¹⁾, en met name op artikel 2, lid 1,

Na bekendmaking van de ontwerpverordening ⁽²⁾,

Na raadpleging van het Adviescomité inzake overheidssteun,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Verordening (EG) nr. 994/98 is de Commissie gemachtigd om bij verordening een plafond vast te stellen; er wordt vanuit gegaan dat steunmaatregelen die dit plafond niet bereiken, niet in overeenstemming zijn met alle criteria van artikel 87, lid 1, van het Verdrag, en derhalve niet onder de aanmeldingsprocedure van artikel 88, lid 3, van het Verdrag vallen.
- (2) In de op basis van de reeds genoemde verordening aangenomen Verordening (EG) nr. 69/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op de minimis-steun ⁽³⁾, is het plafond per begunstigde over een periode van drie jaar vastgesteld op 100 000 EUR. Oorspronkelijk gold die verordening niet voor de landbouw, de visserij, de aquacultuur en het vervoer, gezien de specifieke regels in die sectoren.
- (3) In Verordening (EG) nr. 1860/2004 van de Commissie van 6 oktober 2004 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op de de minimis-steun in de landbouwsector en de visserijsector ⁽⁴⁾ is voor die sectoren een specifiek plafond van 3000 euro per begunstigde per periode van drie jaar vastgesteld, aangezien uit de ervaring van de Commissie naar voren kwam dat zeer lage steunbedragen die in die sectoren worden verleend, niet in overeenstemming zijn met de criteria van artikel 87, lid 1, van het EG-Verdrag, mits bepaalde voorwaarden in acht worden genomen. Dit is met name het geval wanneer het bedrag van de door individuele producenten ontvangen steun laag blijft en het totale bedrag van de aan die sectoren toegekende steun niet meer bedraagt dan een klein percentage van de productiewaarde.

⁽¹⁾ PB L 142 van 14.5.1998, blz. 1.

⁽²⁾ PB C ... van ..., blz. ..

⁽³⁾ PB L 10 van 13.1.2001, blz. 30.

⁽⁴⁾ PB L 325 van 28.10.2004, blz. 4.

- (4) Gezien de veranderde economische omstandigheden en de ervaring met de toepassing van de de minimis-regels, moeten de betrokken regels worden gewijzigd. Daarom is onlangs voorgesteld het in Verordening (EG) nr. 69/2001 vastgestelde algemene de minimis-plafond te verhogen van 100 000 naar 200 000 EUR, de vervoersector in het toepassingsgebied van de verordening op te nemen en de toepassing van de verordening uit te breiden tot de verwerking en afzet van landbouwproducten.
- (5) Recente ervaring met de toepassing van de regels inzake staatssteun voor de visserijsector, met name het de minimis-plafond dat is vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1860/2004 en de richtsnoeren voor het onderzoek van staatssteun in de visserij- en aquacultuursector ⁽¹⁾, heeft duidelijk gemaakt dat het gevaar van concurrentievervalsing als gevolg van de de minimis-steun kleiner is dan in 2004 werd verwacht.
- (6) Met deze verordening mag geen vrijstelling worden verleend voor exportsteun of steun waarmee binnenlandse producten ten opzichte van ingevoerde producten worden begunstigd. Het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen heeft in een arrest van 19 september 2002 bovendien gesteld dat, wanneer de Gemeenschap een regeling voor de totstandbrenging van een gemeenschappelijke marktordering in een bepaalde landbouwsector heeft vastgesteld, de lidstaten zich dienen te onthouden van elke maatregel die daarvan afwijkt of er inbreuk op maakt ⁽²⁾. Dit beginsel geldt ook voor de visserijsector. Deze verordening mag derhalve niet van toepassing zijn op steun waarvan het bedrag is vastgesteld op basis van de prijs of de hoeveelheid op de markt gebrachte producten. Deze verordening mag evenmin worden toegepast op steun voor de oprichting en exploitatie van een distributienetwerk in andere lidstaten van de Gemeenschap. Steun ter financiering van de kosten van deelname aan handelsbeurzen of van studies of consultancydiensten die noodzakelijk zijn om een nieuw of een bestaand product op een nieuwe markt te introduceren, is in de regel geen exportsteun.
- (7) Gezien de ervaring die de Commissie heeft opgedaan, mag ervan worden uitgegaan dat steun voor ondernemingen in de visserijsector die niet hoger ligt dan 30 000 EUR per begunstigde per periode van drie jaar, het handelsverkeer tussen de lidstaten niet ongunstig beïnvloedt en/of de mededinging niet vervalst of dreigt te vervalsen, voorzover het totale steunbedrag dat over een periode van drie jaar aan alle ondernemingen in de visserijsector wordt verleend, lager ligt dan 2,5 % van de jaarlijkse visserijproductie, zodat deze steun niet onder artikel 87, lid 1, van het Verdrag valt. De daartoe in aanmerking te nemen jaren zijn de belastingjaren zoals de lidstaten die voor fiscale doeleinden gebruiken. De desbetreffende periode van drie jaar dient op voortschrijdende grondslag te worden beoordeeld, zodat bij elke nieuwe verlening van de de minimis-steun, het totale in het betrokken belastingjaar en in de twee voorgaande belastingjaren verleende bedrag aan de de minimis-steun moet worden bepaald.
- (8) Overeenkomstig de beginselen voor steun in het kader van artikel 87, lid 1, van het EG-Verdrag wordt de de minimis-steun als verleend beschouwd op het tijdstip waarop de begunstigde krachtens de toepasselijke nationale regeling een wettelijke aanspraak op de steun verwerft. De de minimis-regel laat de mogelijkheid onverlet dat ondernemingen staatssteun ontvangen die door de Commissie is goedgekeurd of die binnen het toepassingsgebied van een groepsvrijstellingsverordening valt.
- (9) Gezien de doelstellingen van het gemeenschappelijk visserijbeleid valt steun voor de vergroting van de vangstcapaciteit en voor de bouw of aankoop van vissersvaartuigen niet onder het toepassingsgebied van deze verordening, met uitzondering van steun voor de modernisering van het hoofddek als bedoeld in artikel 11 van Verordening (EG) nr. 2371/2002 van de Raad van 20 december 2002 inzake de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽³⁾.
- (10) Met het oog op de doorzichtigheid, de gelijke behandeling en de juiste toepassing van het de minimis-plafond moeten de lidstaten dezelfde berekeningsmethode toepassen. Met het oog op een vlotte berekening en op de toepassing van Verordening (EG) nr. 69/2001, dient te worden bepaald dat steunbedragen die in een andere vorm dan een subsidie worden verleend, in bruto-subsidie-equivalent moeten worden omgerekend. [Bovendien mag deze verordening, in het belang

⁽¹⁾ PB C 229 van 14.9.2004, blz. 5.

⁽²⁾ Zaak C-113/2000, Spanje/Commissie, Jurispr. 2002, blz. I-7601, punt 73.

⁽³⁾ PB L 358 van 31.12.2002, blz. 59.

van een efficiënte monitoring, slechts worden toegepast op steunmaatregelen die transparant zijn in de zin dat de waarde van de steun gemakkelijk kan worden gekwantificeerd.] Voor de berekening van het subsidie-equivalent van andere transparante soorten steun dan subsidies die in verschillende tranches worden uitgekeerd, moet de marktrente worden gebruikt die van toepassing is op het tijdstip dat de steun wordt toegekend. Met het oog op een eenvormige, doorzichtige en eenvoudige toepassing van de staatssteunregels dienen voor de toepassing van deze verordening de marktrentevoeten als referentierentevoeten te gelden. De referentierentevoeten dienen op geregelde tijdstippen door de Commissie op grond van objectieve criteria te worden vastgesteld en in het *Publicatieblad van de Europese Unie* of via internet te worden bekendgemaakt.

- (11) De Commissie is verplicht erop toe te zien dat de staatssteunregels worden nageleefd en met name dat, wanneer op grond van de minimis-regels steun wordt verleend, de desbetreffende voorwaarden in acht worden genomen. Overeenkomstig artikel 10 van het Verdrag moeten de lidstaten de vervulling van deze taak vergemakkelijken door de nodige maatregelen te treffen om te waarborgen dat het totale bedrag van de op grond van de de minimis-regels verleende steun over een periode van drie jaar niet meer bedraagt dan het plafond van 30 000 EUR per begunstigde of het algemene, door de Commissie op basis van de waarde van de productiewaarde van de visserij per lidstaat vastgestelde plafond. Hiertoe is het dienstig dat de lidstaten bij het verlenen van de minimis-steun de betrokken onderneming mededelen dat de verleende steun de minimis-steun is, volledige informatie krijgen over andere in de laatste drie jaar ontvangen de minimis-steun, en nauwkeurig nagaan of het de minimis-plafond door de nieuwe de minimis-steun niet zal worden overschreden. Bij wijze van alternatief kan de inachtneming van het plafond ook worden gewaarborgd door middel van een centraal register.
- (12) Aangezien het plafond voor de minimis-steun in de visserijsector bijgevolg zal verschillen van dat voor de landbouwsector, moet omwille van de duidelijkheid een specifieke, uitsluitend voor de visserijsector geldende verordening worden vastgesteld en moet Verordening (EG) nr. 1860/2004 dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (13) Gezien de ervaring van de Commissie en met name de frequentie waarmee het staatssteunbeleid normaliter moet worden herzien en de toepassingsperiode van Verordening (EG) nr. 69/2001 en Verordening (EG) nr. 1860/2004, dient de geldigheidsduur van de onderhavige verordening te verstrijken op 31 december 2013. Indien de geldigheidsduur van deze verordening mocht verstrijken zonder dat zij is verlengd, dienen de lidstaten te beschikken over een aanpassingsperiode van zes maanden met betrekking tot de minimis-steun die onder deze verordening viel. Met het oog op de rechtszekerheid moet het effect van deze verordening op steun die is verleend vóór de inwerkingtreding van deze verordening, worden verduidelijkt.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Toepassingsgebied

Deze verordening is van toepassing op steun aan ondernemingen in de visserijsector, met uitzondering van:

- (a) steun waarvan het bedrag is vastgesteld op basis van de prijs of de hoeveelheid op de markt gebrachte producten;
- (b) steun voor werkzaamheden die verband houden met de uitvoer, met name steun die direct aan de uitgevoerde hoeveelheden is gerelateerd, en steun die afhangt van het gebruik van binnenlandse in plaats van ingevoerde goederen;
- (c) steun voor de oprichting en exploitatie van een distributienet of voor andere lopende uitgaven in verband met werkzaamheden op het gebied van uitvoer in andere lidstaten;
- (d) steun voor de vergroting van de vangstcapaciteit, uitgedrukt als tonnage of vermogen, als omschreven in artikel 3, onder n), van Verordening (EG) nr. 2371/2002 van de Raad, tenzij het in artikel 11, lid 5, van die verordening bedoelde steun voor de modernisering van het hoofddek betreft;
- (e) steun voor de aankoop of bouw van vissersvaartuigen.

Artikel 2

Definities

1. In dit reglement wordt verstaan onder:
 - (a) „ondernemingen in de visserijsector”: ondernemingen die werkzaam zijn op het gebied van de productie, de verwerking en de afzet van visserijproducten;
 - (b) „visserijproducten”: de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 104/2000 van de Raad ⁽¹⁾ omschreven producten;
 - (c) „verwerking en afzet”: alle handelingen, met inbegrip van de behandeling, de bewerking, de productie en de distributie, tussen het moment van de aanlanding of oogst en de fase van het eindproduct.
2. (Deze verordening is alleen van toepassing op steun die wordt toegekend in de vorm van subsidies en op andere steunvormen waarvan het bruto-subsidie-equivalent vooraf precies kan worden berekend zonder dat een risicoanalyse hoeft te worden uitgevoerd.)

Steun in de vorm van leningen, garanties, risicokapitaalmaatregelen en kapitaalinjecties wordt niet als de minimis-steun behandeld, tenzij de totale waarde van de betrokken transactie onder het in artikel 3, lid 2, vastgestelde plafond blijft.)

Artikel 3

De minimis-steun

1. Steunmaatregelen die aan de in de leden 2 en 3 vastgestelde voorwaarden voldoen, worden beschouwd als zijnde niet in overeenstemming met alle criteria van artikel 87, lid 1, van het Verdrag en zijn vrijgesteld van de aanmeldingsverplichting uit hoofde van artikel 88, lid 3, van het Verdrag.
2. Het totale bedrag aan de minimis-steun dat aan één onderneming wordt verleend, mag niet hoger liggen dan 30 000 EUR over een periode van drie belastingjaren. Dit plafond is van toepassing ongeacht de vorm van de steun en ongeacht het daarmee beoogde doel. De periode wordt vastgesteld op basis van de belastingjaren zoals die in de betrokken lidstaat worden gebruikt.

Wanneer het totale bedrag dit plafond overschrijdt, kan noch op het tijdstip van steunverlening noch op een later tijdstip het voordeel van deze verordening worden ingeroepen, zelfs niet voor een gedeelte van de steun dat het plafond niet overschrijdt.

Het cumulatieve bedrag van de aan diverse ondernemingen in de visserijsector verleende steun mag, over om het even welke periode van drie jaar, nooit meer bedragen dan de voor elke lidstaat in de bijlage vastgestelde waarde.

3. De in lid 2 vastgestelde plafonds worden uitgedrukt als een subsidie. Alle bedragen die worden gebruikt, zijn brutobedragen vóór aftrek van belastingen of andere heffingen. Wanneer steun in een andere vorm dan subsidies wordt verleend, is het steunbedrag het bruto-subsidie-equivalent van de steun.

Van steun die in tranches wordt uitgekeerd, wordt door discontering de waarde op het ogenblik van de verlening ervan berekend. De rentevoet die voor de discontering en voor de berekening van het bruto-subsidie-equivalent wordt gebruikt, is de referentierentevoet die geldt op het tijdstip waarop de subsidie wordt verleend.

Artikel 4

Cumulering en monitoring

1. Wanneer een lidstaat de minimis-steun aan een onderneming verleent, stelt hij de onderneming schriftelijk in kennis van het steunbedrag (uitgedrukt als bruto-equivalent) en van het feit dat het de minimis-steun betreft, waarbij uitdrukkelijk wordt verwezen naar deze verordening en de titel en de vindplaats ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*. Ook verlangt hij van de betrokken onderneming een schriftelijke verklaring over alle andere in de twee voorgaande belastingjaren ontvangen de minimis-steun (of andere staatssteun).

(¹) PB L 17 van 21.1.2000, blz. 22.

De lidstaat kan slechts nieuwe de minimis-steun verlenen nadat hij heeft nagegaan of de nieuwe steun het totale bedrag van de in de betrokken periode van drie jaar ontvangen de minimis-steun niet zodanig doet toenemen dat één van de in artikel 3, lid 2, vastgestelde plafonds wordt overschreden.

2. Indien een lidstaat een centraal register voor de minimis-steun aan de visserij heeft opgezet dat alle gegevens bevat over alle de minimis-steun die door enige autoriteit in die lidstaat is verstrekt, is lid 1, eerste alinea, niet meer van toepassing vanaf het tijdstip waarop het register een periode van drie belastingjaren bestrijkt.

3. De lidstaten verzamelen en bewaren alle informatie die betrekking heeft op de toepassing van deze verordening. Deze dossiers moeten alle informatie bevatten die nodig is om aan te tonen dat de voorwaarden van deze verordening in acht zijn genomen. Een dossier over een individuele de minimis-steunmaatregel moet worden bewaard gedurende tien belastingjaren te rekenen vanaf de datum van steunverlening, en een dossier over een de minimis-steunregeling gedurende tien jaar vanaf de datum van de laatste individuele steunverlening op grond van die regeling.

Op schriftelijk verzoek van de Commissie verstrekt de betrokken lidstaat haar binnen twintig werkdagen, of binnen een langere in dit verzoek vastgestelde termijn, alle informatie die de Commissie nodig acht om te kunnen nagaan of aan de voorwaarden van deze verordening is voldaan, met name ten aanzien van het totale bedrag aan de minimis-steun dat een bepaalde onderneming en de visserijsector van de betrokken lidstaat hebben ontvangen.

Artikel 5

Overgangsbepalingen

1. Deze verordening is van toepassing op steun die wordt verleend vóór de inwerkingtreding van de verordening, mits aan alle in de artikelen 1, 2, 3 en 4 vastgestelde voorwaarden is voldaan. Steun die niet aan deze voorwaarden voldoet, wordt door de Commissie beoordeeld op basis van de relevante kaderregelingen, richtsnoeren, mededelingen en bekendmakingen.

2. Alle de minimis-steun die tussen 1 januari 2005 en zes maanden na de inwerkingtreding van deze verordening is verleend en voldoet aan de voorwaarden van Verordening (EG) nr. 1860/2004 die voor de visserijsector gelden tot de datum van inwerkingtreding van deze verordening, wordt beschouwd als zijnde niet in overeenstemming met alle criteria van artikel 87, lid 1, van het Verdrag en is bijgevolg vrijgesteld van de aanmeldingsverplichting uit hoofde van artikel 88, lid 3, van het Verdrag.

3. Na het verstrijken van de geldigheidsduur van deze verordening kan alle de minimis-steun die aan de voorwaarden van deze verordening voldoet, nog gedurende zes maanden geldig ten uitvoer worden gelegd.

Artikel 6

Wijzigingen

Verordening (EG) nr. 1860/2004 wordt als volgt gewijzigd:

- (a) In de titel wordt „en de visserijsector” geschrapt.
- (b) In artikel 1 wordt „of de visserijsector” geschrapt.
- (c) In artikel 2:
 - i) wordt in punt 2 „met uitzondering van de in punt 5 van dit artikel omschreven visserijproducten” vervangen door „met uitzondering van de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 104/2000 van de Raad omschreven visserijproducten”;
 - ii) worden de punten 4, 5 en 6 geschrapt.
- (d) Artikel 3, lid 2, derde alinea, wordt geschrapt.
- (e) In artikel 4, lid 2, wordt „respectievelijk de visserij” geschrapt.
- (f) In artikel 4, lid 3, tweede alinea, wordt „of de visserijsector” geschrapt.
- (g) Bijlage II wordt geschrapt.

*Artikel 7***Inwerkingtreding en toepassing**

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

De geldigheid van de artikelen 1 tot en met 5 verstrijkt op 31 december 2013.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, op ...

Voor de Commissie

...

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Cumulatief bedrag per lidstaat voor de visserijsector, als bedoeld in artikel 3, lid 2

BE	11 407 500 EUR
DK	52 845 000 EUR
DE	60 725 000 EUR
EL	16 969 475 EUR
ES	127 267 500 EUR
FR	92 277 500 EUR
IE	16 200 000 EUR
IT	78 445 000 EUR
LU	0 EUR
NL	29 567 500 EUR
AT	928 333 EUR
PT	22 527 500 EUR
FI	3 835 000 EUR
SE	12 982 500 EUR
UK	105 432 500 EUR
CZ	1 410 000 EUR
EE	3 395 000 EUR
CY	1 025 000 EUR
LV	4 252 500 EUR
LT	7 550 000 EUR
HU	1 201 500 EUR
MT	175 000 EUR
PL	13 767 500 EUR
SI	182 500 EUR
SK	717 500 EUR

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag

Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt

(2006/C 276/08)

(Voor de EER relevante tekst)

Datum waarop het besluit is genomen	25.1.2006
Nummer van de steunmaatregel	N 174/05
Lidstaat	Spanje
Benaming van de steunregeling	Regeling voor steun op het gebied van milieu en O&O ten behoeve van steenkoolbedrijven in de autonome gemeenschap van het prinsdom Asturië
Rechtsgrondslag	Solicitud de ayuda, publicada anualmente por la Consejería de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno del Principado de Asturias
Doelstelling	Ondersteunen van projecten met betrekking tot onderzoek en technologische ontwikkeling en milieubescherming, met als hoofddoelstelling de verbetering van de veiligheid
Begrotingsmiddelen	1 100 000 EUR per jaar
Maximale steunintensiteit	Met individuele steunmaatregelen mag een bedrag van ten hoogste 300 000 EUR gemoeid zijn
Looptijd (periode)	2005-2007

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum waarop het besluit is genomen	22.9.2006
Nummer van de steunmaatregel	N 234/06
Lidstaat	Hongarije
Benaming	Az E85 bioüzemanyag jövedékiadó-kedvezménye
Rechtsgrond	A jövedéki adóról és a jövedéki termékek forgalmazásának különös szabályairól szóló 2003. évi CXXVII. törvény módosítása
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Milieubescherming
Vorm van de steun	Accijnsvermindering
Begrotingsmiddelen	440 miljoen HUF per jaar 2 640 miljoen HUF in totaal
Looptijd	1.1.2007-31.12.2012
Economische sectoren	Productie van biobrandstoffen
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Pénzügyminisztérium József Nádor tér 2-4. H-1051 Budapest
Andere inlichtingen	De lidstaat verbindt zich ertoe een jaarlijks verslag bij de Commissie in te dienen

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum waarop het besluit is genomen	22.6.2006
Nummer van de steunmaatregel	N 296/06
Lidstaat	Frankrijk
Regio	Guadeloupe
Benaming van de steunregeling	Wijziging van de in 2004 ingevoerde steunregeling van sociale aard ten behoeve van bepaalde categorieën passagiers op luchtverbindingen tussen Guadeloupe en Frankrijk (N 385/2004)
Rechtsgrondslag	Article 60 de la loi n° 2003-660 du 21 juillet 2003 de programme pour l'outre-mer
Doelstelling	Steun van sociale aard — Luchtvervoer
Begrotingsmiddelen	Geen impact op een jaarbegroting die geraamd wordt op ongeveer 6 miljoen EUR
Looptijd	10 jaar

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum waarop het besluit is genomen	4.7.2006
Nummer van de steunmaatregel	N 390/05
Lidstaat	België
Benaming van de steunregeling	Aanleg van overslagfaciliteiten op de spoorverbinding Lanaken — Maastricht
Rechtsgrondslag	Besluit van 15 december 2004 Euregio Benelux Middengebied, Besluit 11 juni 2004 Vlaamse regering. Décision du 15 décembre 2004 Euregio Benelux Middengebied, Décision du 11 juin 2004 gouvernement flamand
Doelstelling	Bevordering van grensoverschrijdend vervoer van goederen
Begrotingsmiddelen	5,9 miljoen EUR

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum waarop het besluit is genomen	16.5.2006
Nummer van de steunmaatregel	N 408/05
Lidstaat	Finland
Benaming van de steunregeling	Wijziging van bestaande steunregelingen in Finland ten behoeve van het maritiem vervoer van goederen
Rechtsgrondslag	Laki ulkomaanliikenteen kauppa-alusluettelosta annetun lain muuttamisesta — Annettu Naantalissa 15 päivänä heinäkuuta 2005
Doelstelling	Instandhouding van het concurrentievermogen van de vloot en bevordering van een maritieme 'scheepvaartcluster' (werkgelegenheid van EG-zeevarenden, instandhouding van maritieme knowhow in de EG en ontwikkeling van maritieme deskundigheid en verbetering van de veiligheid)
Begrotingsmiddelen	900 000 EUR per jaar (geraamde impact van de aangemelde maatregelen)
Looptijd	10 jaar

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum waarop het besluit is genomen	15.6.2006
Nummer van de steunmaatregel	N 506/05
Lidstaat	Italië
Benaming van de steunregeling	CIBA Specialità chimiche (Sasso Marconi)
Rechtsgrondslag	Decisione della Giunta Regionale n. 1002 del 22 aprile 2004 concernente la legge regionale n. 18/2003
Type maatregel	Individuele steun
Doelstelling	Milieubescherming
Vorm van de steun	Directe subsidie
Begrotingsmiddelen	Voorziene jaarlijkse uitgaven —; Totaal van de voorziene steun 880 000 EUR
Maximale steunintensiteit	25 %
Looptijd	1 juni 2006-30 juni 2008
Economische sectoren	Beperkt tot de be- en verwerkende industrie
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/
